

НЕСКОЛЬКО ЗАМЕТОК К ЛИТЕРАТУРНОЙ БИОГРАФИИ ТЮТЧЕВА

Сообщение А. Л. Осповата

1. НЕУЧТЕННЫЕ УПОМИНАНИЯ О СТИХОТВОРЕНИЯХ «Ф. Т-ВА» В 1839 Г.

В 1836—1840 гг. в «Современнике» увидели свет 39 стихотворений Тютчева, подписанные криптонимами «Ф. Т.» и «Ф. Т-в»¹. Как известно, эти публикации не вызвали сколько-нибудь значительного резонанса в печати: тютчевская библиография фиксирует всего четыре упоминания о стихах, напечатанных в 1837—1838 гг. Упоминания эти появились на страницах газеты «Литературные прибавления к „Русскому инвалиду“», в объявлениях о выходе соответствующих томов «Современника»². Между тем, данная газета и в 1839 г. (это был последний год ее существования) продолжала информировать читателей об очередных томах «Современника».

1 апреля 1839 г. «Литературные прибавления...» сообщили, что подписчикам высылается 14-й том журнала (здесь он обозначен как № 2 за 1839 г.); в перечне материалов этого тома упомянуты два стихотворения Т-ва — «День и ночь» и «Не верь, не верь поэту, дева...»³. 13 мая газета поместила «Письмо из провинции к издателю...», которое содержит следующий пассаж: «Жители столицы не могут довольно живо представить себе, что за удовольствие в провинции доставляет новополученный № журнала. Наконец явился давно ожидаемый «Современник». Первым моим делом было разрезать статью о Жан-Поле, несмотря на то, что там манили мсяя к себе и стихотворения гр. Е. П. Р-ной, Гребенки, Ф. Т-ва, Кольцова, Стромилова и пр. и пр.»⁴ 15 июня в объявлении о выходе 15-го тома «Современника» (№ 3 за 1839 г.) упомянуто напечатанное в нем стихотворение «Лебедь»⁵.

2. КОГДА БЫЛ РАСКРЫТ КРИПТОНИМ «Ф. Т.»?

В том же 1839 г. появились два отзыва о Тютчеве, имеющие существенное значение для понимания его литературной судьбы. Об одном из них стало известно еще в 1977 г., когда М. Н. Дарвин опубликовал письмо С. И. Пономарева В. П. Гаевскому от 19 мая 1854 г. Пономарев указывал лакуны в двух обширных публикациях стихотворений Тютчева, появившихся в «Современнике» (1854, № 3 и 5), и в заключение спрашивал: «Не известен ли вам другой перевод Тютчева стихотворения из «Вильгельма Мейстера» («Wer nie sein Brot mit Tränen ass»). Покойный Менцов как-то сказал в «Журнале М(инистерства) н(ародного) пр(о)свещения», что имя Тютчева сделалось известным в русской поэзии по этому переводу. Неужели это именно тот перевод, который помещен теперь в «Современнике» (стр. 12, № 5), перепечатанный из альманаха «Сиротка» 1831-го года (стр. 198)? Но в нем нет, мне кажется, ни складу, ни ладу, а путаница размеров и однообразие стоп»⁶.

Однако ни М. Н. Дарвин, ни другие исследователи, обращавшиеся вслед за ним к тексту этого письма, не смогли обнаружить отзыв о стихотворении «Кто с хлебом слез своих не ел...», принадлежавший поэту и критику Федору Николаевичу Менцову (1817—1848). Как оказалось, Пономарев имел в виду его «Обозрение русских газет и журналов за вторые три месяца 1839 года», где есть такие строки: «Тютчев, которого имя известно в русской поэзии по прекрасному переводу стихотворения Гёте (из «Вильгельма Мейстера»: «Wer nie sein Brot mit Tränen ass») и собственными стихотворениями, которые посылал он покойному Пушкину из Мюнхена и которые помещались в «Современнике», написал две новые пьесы: «Не верь, не верь поэту...» и «День и ночь» («Современник», № 2) и одну перевел из Гейне («Галатей», № 21)»⁷.

Отзыв Менцова не только корректирует устойчивое мнение о том, что стихотворение «Кто с хлебом слез своих не ел...» вызвало исключительно негативную реакцию в современной критике⁸. Не менее важно и другое: Менцов впервые огласил в печати имя и местожительство автора публиковавшихся в пушкинском журнале «Стихотворений, присланных из Германии».

Почти одновременно аналогичное сообщение сделал Н. И. Греч в «Путевых письмах из Англии, Германии и Франции» (СПб., 1839). Рассказывая о своем пребывании в Мюнхене

СТИХОТВОРЕНИЯ

Ф. ТЮТЧЕВА

*De ces frimas, de ces déserts,
Là-bas, vers cette mer qui brille,
Allez-vous en, mes pauvres vers,
Allez-moi saluer ma fille.....*

*Petersbourg 5 Mars 1860
17*

САНКТПЕТЕРБУРГЪ
ВЪ ТИПОГРАФИИ ЭДУАРДА ПРАЦА
1854

ПЕРВЫЙ СБОРНИК СТИХОТВОРЕНИЙ ТЮТЧЕВА

Экземпляр со стихотворным посвящением Тютчева дочери Дарье Федоровне

Титульный лист и внутренняя сторона обложки со стихотворением: «De ces frimas, de ces déserts // Là-bas, vers cette mer qui brille, // Allez-vous en, mes pauvres vers, // Allez-moi saluer ma Fille... pétersbourg. 5/17 Mars 1860» («От этой зимы, от этих пустынь, туда, к этому блистающему морю, летите, мои бедные стихи, летите приветствовать мою дочь. Петербург, 5/17 марта 1860»

Собрание К. В. Пигарева, Москва

(с 25 августа/6 сентября по 6/18 сентября 1837 г.⁹⁾ и, в частности, о визитах к русскому посланнику Д. П. Северину¹⁰, Греч отметил: «У Дмитрия Петровича познакомился я с первым секретарем нашего посольства бароном Мальтицем, занимающим почетное место в кругу немецких поэтов, и виделся с русским поэтом, бывшим секретарем посольства (ныне переведенным в Турин) Ф. И. Тютчевым, который, не видав отечества лет пятнадцать, под чуждым небом писал прекрасные стихи; они печатались в „Современнике“»¹¹.

3. ВОКРУГ СБОРНИКА 1854-го ГОДА

5 января 1854 г. историк литературы и библиограф Г. Н. Геннади сделал следующую запись в своих «Заметках»: «Сегодня мы говорили о журналах с Михайловым¹², и я узнал, что у нас выгодно быть поэтом, благо их мало. Как журналы ни брали поэтов, каких ни писали пародий и прозаических стихов, а с прошлого года опять стали печатать их и платят за них славно (...) «Современник» хочет печатать Тютчева стихи...»¹³.

Это самое раннее из известных нам упоминаний о замысле публикации стихотворений Тютчева в «Современнике» Некрасова.

Переговоры с Тютчевым вел И. С. Тургенев, который 10 февраля 1854 г. сообщил С. Т. Аксакову: «...уговорил Тютчева (Ф(едора) И(вановича)) издать в свет собранные свой стихотворения»¹⁴; ср. в письме П. А. Плетнева П. А. Вяземскому (февраль 1854 г.): «Теперь такое наводнение стихов, что без новых не проходит и дня (...) Тютчев согласился на издание полного собрания своих стихотворений, чем распоряжаются: Тургенев (возвратившийся из деревни), Панаев и Некрасов...»¹⁵.

Тургенев возвратился в Петербург из Спасского-Лутовинова 9 декабря 1853 г.; принимая во внимание свидетельство Тютчева об их интенсивных контактах в декабре 1853 г.¹⁶, а также дату процитированной записи из «Заметок» Геннади, можно предположить, что согласие Тютчева на публикацию своих стихотворений было получено еще до наступления нового года.

4. НОВЫЕ ДАННЫЕ О СБОРНИКЕ 1868-го ГОДА

Внимание исследователей и библиографов до сих пор не привлекала газета «Современные известия», издателем которой был московский публицист (в прошлом — цензор) Никита Петрович *Гильяров-Платонов* (1824—1877), хорошо знакомый с И. С. Аксаковым. 16 марта 1868 г., накануне появления второго (и последнего) прижизненного сборника стихов Тютчева, подготовленного при участии И. С. Аксакова, в «Современных известиях» был дан следующий анонс:

«На днях здесь, в Москве, должно выйти в свет полное собрание стихотворений Ф. И. Тютчева. Кому не известна сохранившаяся свежесть стиха у этого поэта пушкинских времен, кому не известен также этот талант с его серьезным, и не просто серьезным, но серьезно политическим и притом чисто русским направлением? Издание стихотворений Ф. И. Тютчева составит прекрасный подарок публике»¹⁷.

5 апреля «Современные известия» сообщили о выходе «Стихотворений Ф. Тютчева»; из этого сообщения мы узнаем, что сборник издан тиражом в 1800 экземпляров¹⁸.

5. ИЗ ЛИТЕРАТУРНЫХ ОТНОШЕНИЙ ТЮТЧЕВА И «МОСКВИТЯНИНА»

В 1850 г. на страницах «Москвитянина» публиковались обширные «Выдержки из дневника моих воспоминаний о А. С. Пушкине и его других современниках» В. П. Горчакова — кишиневского приятеля поэта¹⁹. Описывая, в частности, свой визит в Москву в начале 1821 г., Горчаков упомянул о встречах с «прежним товарищем А. В. Ш(ереметевым)» (они оба учились в Московской школе колонновожатых) в доме его дяди *Н. И. Т.*; здесь мемуарист познакомился и с сыном последнего — юным поэтом *Ф. Т.* «Впоследствии,— продолжал Горчаков,— *Ф. Т.* оправдал похвалы и ожидания. Его произведения, писанные под небом Германии, сохраняют всю свежесть русской речи и проникнуты неподдельным вдохновением (...). В свое время, если будет возможно, я помешу некоторые из сочинений *Ф. Т.* в моем дневнике, и в особенности те, которые случайно сохранились у меня в рукописи»²⁰. Горчаков действительно располагал списками некоторых (по-видимому, ранних) стихотворений Тютчева, о чем свидетельствует тот факт, что двумя страницами выше, касаясь откликов на вольнолюбивую лирику Пушкина, он привел — без указания на авторство, без заглавия, неполно и неточно — неопубликованное в то время послание Тютчева «К оде Пушкина на Вольность»²¹.

На мемуары Горчакова впервые обратил внимание К. В. Пигарев²². Однако он пользовался только позднейшей перепечаткой этого текста в «Книге воспоминаний о Пушкине», подготовленной М. А. Цявловским²³, а потому незамеченным осталось важное обстоятельство: оба интересующих нас фрагмента находятся в той (заключительной) части горчаковских мемуаров, что увидела свет в апрельском номере «Москвитянина» (№ 7) за 1850 г. Именно в этом номере появились три стихотворения Тютчева, который вот уже восемь лет — с 1842 по 1849 гг. — не выступал в печати как поэт (единственное исключение — последняя строфа стихотворения «Море и утес», помещенная в «Русском инвалиде» 7 сентября 1848 г.). Новую публикацию (стихотворения «Наполеон», «Поэзия», «Плавание», подписанные тройным астериском) Погодин сопроводил весьма странным на первый взгляд примечанием: «Мы получили все эти стихотворения (вместе с десятью, которые будут помещены в следующем номере) от поэта, слишком известного всем любителям русской словесности. Пусть читатели порадуются вместе с нами, этим звукам и отгадывают имя»²⁴.

Как представляется, примечание Погодина надо рассматривать как звено в той цепочке, начало которой было положено статьей Некрасова «Русские восторженные поэты» в январском номере «Современника» за 1850 г. («...мы решительно относим талант г. *Ф. Т.*-ва к русским первостепенным талантам»²⁵). Через несколько месяцев в «Москвитянике» появляется аналогичный отзыв о лирике *Ф. Т.*, принадлежащий Горчакову, который вдобавок простодушно сообщил о намерении напечатать некоторые произведения этого поэта. И пуб-

ликуя в том же номере своего журнала стихотворения Тютчева — снова без указания на авторство (уступая, очевидно, требованию поэта) — Погодин в своем примечании как бы взывает к давнему приятелю: ты «слишком известен» для того, чтобы по-прежнему скрывать свое имя, и дальнейший ход событий может привести к появлению неподконтрольных (и неавторитетных) публикаций, в чем ты совершенно не заинтересован.

Речь, таким образом, шла о повторном раскрытии имени Тютчева-поэта²⁶, и Погодин здесь преуспел. Если в следующем номере «Москвитянина» (№ 8, апрель) под тютчевскими стихотворениями опять фигурировал тройной астериск, то последняя в 1850 г. публикация стихов Тютчева в «Москвитянин» (№ 13, июль) была подписана криптонимом «Ф. Т.», раскрытым в оглавлении: Ф. Тютчев.

П Р И М Е Ч А Н И Я

¹ «Ф. И. Тютчев. Библиографический указатель произведений и литературы о жизни и деятельности. 1818—1973». Сост. И. А. Королева и А. А. Николаев. Под ред. К. В. Пигарева. М., 1978, с. 15, № 80—91.

² Там же, с. 52, № 588 и 589 (впервые обнаружено Е. П. Казанович. См.: *Пигарев*, с. 88, прим. 124). Воспользуемся случаем дополнить описание, а также исправить опечатки. В описании под № 588 опущен номер газеты — № 31, а в описании под № 589 вместо «№ 2, 15 окт.», с. 835» следует читать: «№ 42, 15 окт.», с. 855».

³ «Литературные прибавления к „Русскому инвалиду“», 1839, т. I, № 13, 1 апреля, с. 275 («Литературные известия»). Отметим, что в извещении о выходе 13-го тома «Современника» (№ 1 за 1839 г.) не были названы имена авторов поэтического раздела, в том числе и «Ф. Т-ва» (там же, 1839, т. I, № 1, 1 января, с. 19). В 1837—1839 гг. издателем этой газеты был А. А. Краевский; в 1837 г. он принимал участие в издании четырех томов пушкинского «Современника», вышедших после смерти поэта.

⁴ Там же, т. 1, № 19, 13 мая, с. 405. Подпись: «Поклонник Жан-Поля»; помета: «Из Саратова».

⁵ Там же, т. 2, № 2, 15 июня, с. 35 («Литературные известия»).

⁶ М. Н. Дарвин. Некрасов и Тютчев в литературной жизни «Современника» первой половины 1850-х годов. — В сб. «Н. А. Некрасов и русская литература». Ярославль, 1977, вып. 4, с. 74.

⁷ «Журнал Министерства народного просвещения», 1839, ч. XXIII, № 9, разд. X, с. 283. Автору этих строк, который в свое время недоверчиво отнесся к сообщению Пономарева (А. Л. Осповат. «Как слово наше отзовется...». М., 1980, с. 18), на эту статью любезно указала Т. Г. Динесман.

⁸ Это мнение основывается на отзывах в журнале «Московский телеграф» (1831, февраль, № 4, с. 538—539) и в «Литературной газете» (1831, № 16, с. 132).

⁹ Н. И. Греч. Путевые письма из Англии, Германии и Франции, ч. III. СПб., 1839, с. 39, 98.

¹⁰ «В молодости нашей, лет за двадцать за шесть пред сим, мы были с ним знакомы, участвуя в трудах С.-Петербургского общества любителей словесности, наук и художеств и в издании (1812) „Санкт-Петербургского вестника“» (там же, с. 95—96).

¹¹ Там же, с. 97. Отметим, что в газетной публикации «Путевых писем» из Мюнхена («Северная пчела», 1837, № 231—232, 13 и 14 октября, с. 923—924, 927—928) этот эпизод не упомянут. О знакомстве с Гречем Тютчев сообщил родителям в письме от 29 августа/10 сентября 1837 г. (*Соч. 1984*, т. 2, с. 22).

¹² Михаил Ларионович *Михайлов* (1826—1865) — поэт, переводчик и публицист, с 1852 г. активный сотрудник некрасовского «Современника».

¹³ ГПБ, ф. 178, № 8, л. 17 об. «Заметки» Геннади являются, по существу, его дневником.

¹⁴ И. С. Тургенев. Полн. собр. соч. и писем в 28 томах. Письма, т. 2. М.—Л., 1961, с. 216—217.

¹⁵ Цит. по кн.: А. Л. Осповат. Указ. соч., с. 42.

¹⁶ *Пигарев*, с. 139 (со ссылкой на неопубликованное письмо Тютчева Эрн. Ф. Тютчевой от 19 декабря 1853 г.).

¹⁷ «Современные известия», 1868, № 74, 16 марта, с. 1 («Внутренние известия»).

¹⁸ Там же, № 91, 5 апреля, с. 2 («Книжный указатель»).

¹⁹ «Москвитянин», 1850, ч. I, № 2, с. 146—182; ч. I, № 3, с. 233—264; ч. II, № 7, с. 169—198.

²⁰ «Москвитянин», 1850, ч. II, № 7, с. 194.

²¹ Там же, с. 191—192.

²² *Пигарев*, с. 28—29. В тютчевской библиографии воспоминания В. П. Горчакова не зарегистрированы, не зарегистрирован также и факт публикации им стихотворения «К оде Пушкина на Вольность».

²³ М. А. Цявловский. Книга воспоминаний о Пушкине. М., 1931, с. 163—164, 166 (см. также: «А. С. Пушкин в воспоминаниях современников». М., 1974, т. I, с. 259; 2-е изд. М., 1985, т. I, с. 273; в обоих изданиях выпущен первый из указанных выше фрагментов).

²⁴ «Москвитянин», 1850, ч. II, № 7, с. 162.

²⁵ Н. А. Некрасов. Полн. собр. соч. и писем. М., 1950, т. IX, с. 220.

²⁶ Ср. № 2 наст. публикации.